

# KIM LUÂN THỦ CHÚ LUÂN

Soạn dịch: HUYỀN THANH



Kinh **Thiên Quang Nhân** ghi là: “Nếu vì tâm Bồ Đề chẳng thoái chuyển, nên tu pháp **Bát Chuyển Luân**. **Tượng Bát Chuyển Quán Tự Tại Bồ Tát**, tướng tốt đẹp trang nghiêm như trước nói không khác. Xong tay phải cầm Kim Luân (bánh xe vàng) tay trái ấn tòa ngồi làm thế bất động”

ॐ नमो रत्नत्रयेश्वर्यै

ॐ नमो रत्नत्रयेश्वर्यै नमो रत्नत्रयेश्वर्यै नमो रत्नत्रयेश्वर्यै नमो रत्नत्रयेश्वर्यै

ॐ रत्नत्रयेश्वर्यै नमो रत्नत्रयेश्वर्यै नमो रत्नत्रयेश्वर्यै नमो रत्नत्रयेश्वर्यै

NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMAḤ ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA BODHISATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNĪKĀYA

OM VAJRA-DHARMA – SIDDHA BODHI-CITTA – SURVAṆA-CAKRA ACALA – SVĀHĀ.

Kim Luân là bánh xe có tám cãm biểu thị cho sự luân chuyển sanh tử. Bồ Tát Quán Thế Âm cầm Kim Luân khiến cho nó chẳng lay động nhằm biểu thị cho nghĩa: phát Tâm Bồ Đề, được bất thoái chuyển và trừ dứt nghiệp luân hồi

Hành Giả làm bánh xe 8 cãm, đặt trước Bản Tôn, tụng Chú sẽ trừ được nghiệp luân hồi, phát Tâm Bồ Đề khiến chẳng động chuyển.

Ý nghĩa của Chú này là:

NAMO RATNA-TRAYĀYA: Quy mệnh Tam Bảo

NAMAḤ ĀRYA AVALOKITEŚVARĀYA BODHISATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNĪKĀYA: Kính lễ Đức Đại Bi Thánh Quán Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát

OM VAJRA-DHARMA (quy mệnh Kim Cương Pháp) SIDDHA BODHI-CITTA SURVAṆA-CAKRA ACALA (bánh xe vàng ròng khiến cho sự luân chuyển sinh tử chẳng lay động mà thành tựu Tâm Bồ Đề) SVĀHĀ (quyết định thành tựu)

03/09/2015